

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 93 (1975)

Heft: 178

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 178 - 2131

Bern, Samstag 2. August 1975
Berne, samedi 2 août 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

Nº 178 - 2. 8. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registry du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 276 966 - 277 014.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juni 1975. - Mouvement d'affaires du commerce de détail en juin 1975.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Austrägung müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schulscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eroffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen (Kapital, Zinsen und Kost) zeitig angezeigt und gleichzeitig auch eingegangen, ob die Kapitalzahlung seines fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ähnlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem guglähnlichen Erwerber den belasteten Grundstücken nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist alle solche anzumelden bei Straffälligen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderer Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, im Straffälligen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpflanzt worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mithschuldner und Bürger des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Thon Erwin, geboren 1921, von Zürich, Fernmelde-techniker, Ifangstrasse 13, 8104 Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 12. Juni 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1975, 14 Uhr, im Restaurant Mühlthalde, Limmattalstrasse 215, 8049 Zürich.

Eingabefrist: bis 2. September 1975.

8049 Zürich-Höngg, den 29. Juli 1975 Konkursamt Höngg-Zürich Isler, Notar

(2267) Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Moser-Huber Alfred Robert, 12. Mai 1930, Kaufmann und Wirt, von Arni BE, in 5712 Beinwil am See, Restaurant Brauerei.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Beinwil am See Nr. 1230, Kat. Plan 15/839, Wohnhaus mit Metzgerei, Wirtschaft und Anbauten Nr. 89.

Datum der Konkursöffnung: 28. Juli 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1975, 15 Uhr, Restaurant Vorstadt, Zetzwil.

Eingabefrist: bis 2. September 1975.

5726 Unterkulm, den 30. Juli 1975 Konkursamt Kulm

(2283) Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Moser-Huber Alfred Robert, 12. Mai 1930, Kaufmann und Wirt, von Arni BE, in 5712 Beinwil am See, Restaurant Brauerei.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB Beinwil am See Nr. 1230, Kat. Plan 15/839, Wohnhaus mit Metzgerei, Wirtschaft und Anbauten Nr. 89.

Datum der Konkursöffnung: 28. Juli 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1975, 15 Uhr, Restaurant Vorstadt, Zetzwil.

Eingabefrist: bis 2. September 1975.

5726 Unterkulm, den 30. Juli 1975 Konkursamt Kulm

Der Konkursbeamte: Kellenberger

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Wenk Pieter, geboren 1941, von Riehen BS, Kaufmann, Lägerstrasse 6, 8303 Bassersdorf.

Datum der Konkursöffnung: 14. Juli 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. August 1975.

8303 Bassersdorf, den 30. Juli 1975 Konkursamt Bassersdorf: Krönert, Notar-Stellvertreter

(2284) Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Blaas J. & Co., Bodenbeläge und Vorhänge, Kreuzstrasse, Oftringen.

2. Gesellschafter Blaas-Bertschinger Josef, geboren 1947, Bodenleger und Tapezierer, ital. Staatsangehöriger, Baslerstrasse 16, Oftringen.

3. Gesellschafter Blaas-Bertschinger Margrith, geboren 1950, Hausfrau, von Vordernwald, Baslerstrasse 16, Oftringen.

Datum der Konkursöffnung: 10. Juli 1975 (Insolvenzerklärungen).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 8. August 1975.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die Aktiven zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten sofort freihändig zu verwerfen. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 29. Juli 1975 dagegen schriftlich beim Konkursamt Zofingen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu verwerfen.

Den Gläubigern (und auch Drittpersonen) steht das Recht zu, bis zum 29. Juli 1975 schriftliche Kaufangebote gegen bar einzurichten. Eigentumsansprüche bzw. Aussonderungsansprüche gemäss Art. 225 SchKG sind unverzüglich geltend zu machen.

3400 Burgdorf, den 29. Juli 1975 Konkursamt Burgdorf

4800 Zofingen, den 16. Juli 1975 Konkursamt Zofingen

Kt. Bern

Gemeinschuldner: KFK, Kugellagerfabrik Krauchthal AG, mit Sitz in 3326 Krauchthal.

Eigentümerin folgender Grundstücke: Krauchthal-Grundbuchblatt Nr. 1636.

Datum der Konkursöffnung: 8. Juli 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. August 1975, 14.30 Uhr, im Saale des Restaurants Schützenhaus, Wynigenstrasse, Burgdorf.

Eingabefrist: bis 5. September 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht anwesend sind und die bis zum 7. August 1975 beim Konkursamt Burgdorf nicht schriftlich opponieren wird, angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die Aktiven zwecks Einsparung von Mietzinsen und sonstigen Unkosten sofort freihändig zu verwerfen. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 29. Juli 1975 dagegen schriftlich beim Konkursamt Zofingen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu verwerfen.

Den Gläubigern (und auch Drittpersonen) steht das Recht zu, bis zum 29. Juli 1975 schriftliche Kaufangebote gegen bar einzurichten. Eigentumsansprüche bzw. Aussonderungsansprüche gemäss Art. 225 SchKG sind unverzüglich geltend zu machen.

1870 Monthei, le 28 juillet 1975 Office des faillites de Monthei

Jean-Pierre Detorrein,

Substitut extraordinaire aux faillites

Kt. Schwyz

(2285) Ct. du Valais

Zweite Publikation

Gemeinschuldner: Janser-Wickihalder Walter, geboren 1911, Geflügel-farm, Uettendorf, 8856 Tuggen, Kt. Schwyz.

Datum der Konkursöffnung: 7. November 1974.

Eingabefrist: bis 23. Dezember 1974.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Dezember 1974, 14 Uhr, Restaurant Kapelle, 8853 Lachen, Kt. Schwyz.

Grundeigentum:

Grundbuch Tuggen Nr. 535: Wohnhaus, Hühnerhaus, mit ca. 1,915 m²;

Grundbuch Tuggen Nr. 549: Hühnerhaus mit ca. 2,501 m²;

Grundbuch Tuggen Nr. 560: ca. 2,103 m²;

(alles in der Gemeinde Tuggen liegend, im Kapellstück).

Vergleiche im übrigen Schweizerisches Handelsamtsblatt vom 23. November 1974.

8853 Lachen, den 20. November 1974 Konkursamt March

Kt. Zug

(2286) Ct. de Genève

Gemeinschuldner: Polytrans AG, mit Sitz in Zug, Göblistrasse 33b, und Zweigniederlassung in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 9. Mai 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. August 1975, 15 Uhr, im Hotel Ochsens, Zug.

Eingabefrist: bis 1. September 1975.

Die Gläubiger, welche ihre Forderungen dem Konkursamt Zug bereits eingegaben haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht anwesend sind und bis zum 12. August 1975, 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Leysin, Vaud,

parcelle No 1662, au lieu-dit Au Fedey, PPE 21/1000 de parcelle 1485, avec droits exclusifs sur:

Premier étage, un appartement de 2 pièces, cuisine, bains-WC, WC, balcon, lot No 19, P.J. 237796.

1211 Genève, le 2 août 1975 Office des faillites:

Le préposé: P. Mermoud

Kt. Aargau

(2287) Ct. de Genève

Gemeinschuldner: Moser H. AG, Zentralheizungen, 5108 Oberflachs.

Vertreten durch: Cesar Cont, 1921, Installateur, Hall / Österreich.

Datum der Konkursöffnung: 18. Juli 1975.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: 25. August 1975.

Eingabefrist: bis 31. August 1975.

Die Eingaben sind Werte 18. Juli 1975 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hauenstein zu richten.

Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht anwesend sind und bis zum 25. August 1975, 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache beim Konkursamt Brugg erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Jeder Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève, section Plainpalais,

parcelle No 931, plan 46, sise au 70, rue de Carouge, d'une contenance totale de 233 m² sur laquelle existe:

Partie habitation maçonnerie de 165 m², No D 1051;

Partie dépendance maçonnerie de 68 m², No D 1052.

1211 Genève, le 2 août 1975 Office des faillites:

Le préposé: P. Mermoud

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à la loi et sont déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcasurable.

Les débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Einstellung des Konkursverfahrens
(SchKG 230)

Suspension de la liquidation
(LP 230)

Kt. Bern (2259)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft für Vogt Patent-Verwertungen, Obere Hauptgasse 35, Thun.

Datum der Eröffnung: 13. Juni 1975.

Datum der Einstellung: 24. Juli 1975.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 12. August 1975 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

3601 Thun, den 28. Juli 1975

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Ct. Fribourg (2268)

Faillie: Morger Joseph, 1916, d'Eschenbach SG, commerçant, à Fribourg, auparavant route Henri-Dunant 11, actuellement avenue Jean-Marie Mus 20.

Par jugement du 28 juillet 1974, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif.

Si aucun créancier ne demande dans un délai expirant le 14 août 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.—, la faillite sera clôturée conformément aux dispositions de l'art. 230 LP.

1700 Fribourg, le 29 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Fribourg

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Faillie: Fragnière Patrice, 1953, de Gumeens, menuisier, auparavant à Belfaux, actuellement à Ecuvillens.

Délai pour ouvrir action en opposition: 10 jours dès la publication auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 30 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg

Le substitut: B. Chappuis

(2287) **Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Fribourg

(2276^b)

Publication de vente d'immeubles après faillite – Unique enchère

Faillie: Galliano Jacques, à Fribourg.

Date et lieu de l'encherie: lundi 8 septembre 1975, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 27 août 1975.

Immeubles: Commune de Matran, cad. folio 460

Cadastral Nom local, nature, contenance

Art. 521

Champ de la Croix, No 126, entrepôt et bureau. Droit distinct et permanent de superficie de 704 m² jusqu'au 31 décembre 1995, inscrit à la charge de l'art. 518 le 9 mars 1966.

Annotation:

Droit d'émission pour 10 ans en faveur de Toufruits Fribourg SA, à Fribourg, avec droit de substitution total ou partiel au prix et aux conditions fixés dans la PJ No 79 023, annotée le 14 mars 1966.

Taxe cadastrale: Bâtiments: fr. 50 000.—.

Estimation de l'office: fr. 50 000.—.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 29 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Graubünden

(2269)

Gemeinschuldnerin: Firma G. J. H. Siemers AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1975.

Datum der Konkurseinstellung mangels Aktiven: 25. Juli 1975.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

7000 Chur, den 26. Juli 1975

Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Ct. du Valais

(2272)

Faillie: SI Belmont SA, Sierre.

Date du dépôt de l'état de collocation: 4 août 1975.

Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 29 juillet 1975

Office des faillites de Sierre:

Le préposé: Ad. Salamin

Kt. Thurgau

(2277)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldnerin: Bodensee-Motel AG, St.-Gallerstrasse 28, Rorschach.

Steigerungstag und Lokal: Mittwoch, den 10. September 1975, um 15 Uhr im Restaurant «Sonnenhof», 8573 Siegershausen.

Liegenschaft: Kat. Nr. 5070 im Bann Alterswil, ca. 14.8 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Wohnhaus und Scheune (Gasthaus zur Eintracht).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 90 000.—.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichniss liegen vom 25. August bis 3. September 1975 auf dem Büro des Betriebsamtes Alterswil in Siegershausen (b. Bahnhof) zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8573 Siegershausen, den 28. Juli 1975. Im Auftrag der a.o. Konkursverwaltung für das Konkursamt Kreuzlingen:

Betriebsamt Alterswil

Kt. Graubünden

(2270)

Gemeinschuldnerin: Firma Real-Boden AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1975.

Datum der Konkurseinstellung mangels Aktiven: 25. Juli 1975.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.

7000 Chur, den 26. Juli 1975

Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Ct. de Neuchâtel

(2274)

Modification de l'état de collocation

Faillie de Gough Kenneth-Roy, 1905, de nationalité britannique, chemin des Escorbiers, à 2222 Bevaix, actuellement domicilié à 7500 St-Moritz, Chesa Dimlef.

L'état de collocation modifié à la suite de la production tardive d'une créance admise en V^e classe peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, le dit état modifié sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 2 août 1975

Office des faillites

Le préposé: Y. Bösch

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) — (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Bern

(2261)

Schuldner: Zühlmann Viktor Leo, geboren 1930, von Marbach LU, Küchenchef, Goldiwillstrasse 30, 3600 Thun, nun 6042 Dietwil.

Anfechtungsfrist bis und mit 12. August 1975.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

Begehren um Abtragung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der gleichen Frist beim Konkursamt Thun schriftlich zu stellen.

3601 Thun, den 28. Juli 1975

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Ct. de Berne

(2275)

La liquidation de la faillite de Société coopérative pour la production et la commercialisation du porc de Porrentruy et environs avec siège social à Grandfontaine, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 29 juillet 1975.

Ct. de Fribourg

(2260)

Faillie: Schindler Ed. et Buchs SA, serruriers-contracteurs, rue de Vevey 25, à Bulle.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 25 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(2286)

Faillie: Société anonyme «Films-Fixes SA», à Fribourg, boulevard de Pérolles 27.

Délai pour ouvrir action en opposition auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 30 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de St. Gallen

(2262)

Das Konkursverfahren über Stocker Erwin, 1949, Stahl- und Metallbaumeister, Mühlacker, Hildisrieden, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten vom 24. Juli 1975 als geschlossen erklärt worden.

6210 Sursee, den 28. Juli 1975 Konkursamt Sursee

Ct. de Lucerne

(2263)

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis spätestens 22. August 1975.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. Juli 1975, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegangene Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 64, 8600 Dübendorf.

Auktionauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

9001 St. Gallen, den 28. Juli 1975 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Vaud

(2264)

Par décision du 21 juillet 1975, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de Pfug Raymont, café de l'Union, à Brest/Saint-Montreux, actuellement à Vevey.

1820 Montreux, le 28 juillet 1975 Office des faillites de Montreux: P. Marguet, préposé

Ct. de Fribourg

(2265)

1700 Fribourg, le 30 juillet 1975 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Zürich

(2279)

Schuldner: Rüegg Otto, Schreiner, Alte Gfennstrasse 18, 8600 Dübendorf.

Vertreten durch: Rechtsanwalt lic. iur. Emil Trinkler, Heerenwiesen 18, 8051 Zürich, substituirt durch Rechtsanwalt Dr. Ernst Hirzel.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgesetz Uster, 2. Abteilung: 18. Juli 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. vom 18. Juli 1975 bis und mit 18. November 1975.

Sachwalter: Dr. Erik Birgelen, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 3, 8023 Zürich.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis spätestens 22. August 1975.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. Juli 1975, unter Beilage der Beweismittel und unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegangene Forderungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 64, 8600 Dübendorf.

Auktionauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8023 Zürich, den 29. Juli 1975 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Erik Birgelen, Rechtsanwalt

Kt. Nidwalden	(2278)	Kt. Aargau	(2293)
Schuldnerin: Fortier-Sattler Bernadette, Kinderboutique, Winkelriedstrasse 24, 6002 Luzern, wohnhaft Sonnhaldestrasse 2, 6052 Hergiswil.		Schuldnerin: Horta International AG, Tellistrasse 67, 5004 Arau, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, Zürich.	
Datum der Stundungsbewilligung: 24. Juli 1975.		Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Arau: 30. Juli 1975.	
Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis und mit 24. November 1975.		Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 1. Dezember 1975.	
Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.		Sachwalterin: Füllmann & Dr. Rauber AG, Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 10, 5001 Arau.	
Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 25. August 1975.		Eingabefrist: 23. August 1975.	
Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. Oktober 1975, 14 Uhr, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern.		Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. Juli 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innerhalb der angezeigten Frist schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.	
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.		Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.	
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 24. Juli 1975, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.		5001 Arau, den 30. Juli 1975	Die Sachwalterin: Füllmann & Dr. Rauber AG
Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.			
6000 Luzern, den 29. Juli 1975			
Die gerichtlich bestellte Sachwalterfirma: Bachmann + Co, Sachwalterbüro Frankenstrasse 2, 6000 Luzern			
Kt. Zug	(2289)	Kt. Aargau	(2290)
Schuldner: Zehnder Willy AG, Werkzeug- und Apparatebau, beim Bahnhof, 6312 Steinhausen.		Verschiebung der Gläubigerversammlung	
Datum der Stundungsbewilligung des Kantonsgerichts Zug: 30. Juli 1975.		Schuldnerin: Firma Dalbar AG, 8952 Spreitenbach.	
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 30. November 1975.		Die auf den 26. August 1975, 15.15 Uhr, in Baden angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben. Der neue Termin wird später bekanntgegeben.	
Sachwalter: Breves Treuhand AG, Grienbachstrasse 17, 6300 Zug, Herren A. Baumeler und S. Debely, Telefon 042 / 31 85 85, intern 34/36.		8021 Zürich, den 29. Juli 1975	Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft Talstrasse 80, 8021 Zürich
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. Juli 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsblatt schriftlich anzumelden.			
Gläubigerversammlung: Die Publikation erfolgt später.			
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.			
6300 Zug, den 30. Juli 1975	Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Breves Treuhand AG		
Kt. Basel-Stadt	(2252)	Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages	
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma Stocklin Armin AG, Basel, Burgfelderstrasse 18, durch Beschluss vom 25. Juli 1975 gemäss Art. 295 SchKG eine Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten, d.h. bis 25. November 1975, bewilligt und ihr die Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, Basel, zur Sachwalterin gesetzt.		Délibération sur l'homologation de concordat	
Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 25. Juli 1975, bis spätestens 19. August 1975 der Sachwalterin schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.		(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)	
Die Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 21. Oktober 1975, um 14.30 Uhr, im Zivilgerichtsgebäude, Parterre hinten, Bäumleingasse 1, in Basel, statt. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.		Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anzu-	
4000 Basel, den 25. Juli 1975	Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei	wendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung an-	
Die Sachwalterin: Schweizerische Treuhandgesellschaft St.-Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel		Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.	
Postadresse: Postfach 1198 4002 Basel			
Kt. St. Gallen	(2280)	Kt. Aargau	(2282)
Schuldner: Calor Installations AG, Heizung, Lüftung, Sanitär, St. Gallen.		Das Bezirksgericht Baden hat über den von Gebr. Birchmeier, Zentralverzehrung, 5300 Turgi, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf:	
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen: 25. Juli 1975.		Donnerstag, den 28. August 1975, 11 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.	
Dauer der Stundung: vier Monate.		5400 Baden, den 28. Juli 1975	Bezirksgericht Baden II. Abteilung
Sachwalter: Walter Weber, Bücherexperte, Burggraben 27, St. Gallen.			
Eingabefrist für Forderungen: bis 20. August 1975.			
Die Gläubiger der Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 25. Juli 1975) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten beim Sachwalter bis 20. August 1975 anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.			
9000 St. Gallen, den 29. Juli 1975	Der Sachwalter: W. Weber		
Kt. St. Gallen	(2291)	Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung	
Schuldner: Steiger Josef AG, Baugeschäft, 9463 Oberriet.		(SchKG 250, 316g)	
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheintal: 11. Juli 1975.			
Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis zum 11. November 1975.			
Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Telefon 071 / 75 13 36.			
Eingabefrist: bis 25. August 1975.			
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Juli 1975, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung folgt später.			
9450 Altstätten, den 30. Juli 1975	Der Sachwalter: H. Eisenhut		
Kt. Schaffhausen	(2271)	Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung	
Schuldner: Fortier-Sattler Bernadette, Kinderboutique, Winkelriedstrasse 24, 6002 Luzern, wohnhaft Sonnhaldestrasse 2, 6052 Hergiswil.		(SchKG 250, 316g)	
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheintal: 11. Juli 1975.		Im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Radio + Televisions AG, Schaffhausen, in Nachlassliquidation, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zu. Zudem haben sämtliche Gläubiger eine Miteinfluss über ihre Kollozierung erhalten.	
Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis zum 11. November 1975.		Klagen auf Anfechtung des Planes sind inner 10 Tagen von der Veröffentlichung dieser Publikation an, d.h. bis am 13. August 1975 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.	
Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Telefon 071 / 75 13 36.		8200 Schaffhausen, den 28. Juli 1975	Der Liquidator: Karl Wäffler, eidg. dipl. Buchhalter Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen
Eingabefrist: bis 25. August 1975.			
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Juli 1975, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung folgt später.			
9450 Altstätten, den 30. Juli 1975	Der Sachwalter: H. Eisenhut		
Handelsregister		Stiftungen - Fondations - Fondazioni	
Registre du commerce - Registro di commercio			
Kantone / Cantons / Cantoni:			
Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.			
Zürich - Zurich - Zurigo			
21. Juli 1975.			
Personalwahrfahrtsstiftung der Sparkasse Elgg, in Elgg (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2462). Die Unterschrift von Jakob Spiller ist erloschen. Adolf Küpper führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident, und Rudolf Beugert, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Aktuar desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Weissensteiner, von Nufenen, in Elgg, Mitglied des Stiftungsrates.			
22. Juli 1975.			
Vorsorgestiftung für das Personal der Dietelhm Unternehmungen im Ausland, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mühlbachstrasse 20, in Zürich 8 (c/o Dietelhm & Co. A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 3. 1975. Zweck: Fürsorge zugunsten der im Ausland tätigen Arbeitnehmer der Firma «Dietelhm & Co. A.-G.», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Unternehmungen im Ausland sowie der Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: a) Mark Dietelhm, von Erlen, Weinfelden TG und Zollikon, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. E. Luk Keller, von Neukirch a.d. Thur und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates; Heinrich Pfrunder, von Männedorf, in Meilen, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, und Heinrich Freyennuth, von Wellhausen-Felben TG, in Thalwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, sowie b) Ernst Dickenmann, von Toos TG, in Zürich, und Hans Schneider, von Winterthur und Zürich, in Birmensdorf ZH. Die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich zu zweien oder je mit einem unter lit. b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten; die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen nicht unter sich.			
22. Juli 1975.			
Vorsorgestiftung für das Personal der Dietelhm Unternehmungen in der Schweiz, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mühlbachstrasse 20, in Zürich 8 (c/o Dietelhm & Co. A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 3. 1975. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Dietelhm & Co. A.-G.», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Unternehmungen in der Schweiz sowie der Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: a) Mark Dietelhm, von Erlen, Weinfelden TG und Zollikon, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Dr. E. Luk Keller, von Neukirch a.d. Thur und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates; Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates; und Heinrich Freyennuth, von Wellhausen-Felben TG, in Thalwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, sowie b) Willi Baumann, von Schafisheim, in Weiningen ZH, Mitglied des Stiftungsrates; Ernst Schmid, von Zeihen, in Dietikon, Mitglied des Stiftungsrates; Ferdinand Brunner von Bassersdorf, in Zürich, und Hans Schneider, von Winterthur und Zürich, in Birmensdorf ZH. Die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen unter sich zu zweien oder je mit einem unter lit. b) aufgeführten Zeichnungsberechtigten; die unter lit. a) aufgeführten Zeichnungsberechtigten zeichnen nicht unter sich.			
22. Juli 1975.			
Personalfürsorgestiftung Carrier, in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3417). Die Unterschrift von John A. French ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Francis Too, Bürger der USA, in Fayetteville (New York, USA), Präsident des Stiftungsrates.			
22. Juli 1975.			
Personalfürsorgestiftung der International Business Machines Corporation, Forschungslaboratorium Rüschlikon, in Rüschlikon (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 891). Karsten Elvin Drangeli, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Hedingen.			
22. Juli 1975.			
Personalfürsorgestiftung der Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, in Thalwil (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 597). Unterschriften von Gottfried Staub und Hans Wismer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Bruno Herzer, von und in Kilchberg ZH, Präsident, und Julius Schwarzenbach, von und in Thalwil, Vizepräsident des Stiftungsrates. Es zeichnen Dr. Bruno Herzer oder Julius Schwarzenbach mit Hans Gut, Auktar des Stiftungsrates.			
23. Juli 1975.			
Personalvorsorgestiftung der Weingart AG, Kollbrunn, in Zell ZH, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bolsterstrasse, in Kollbrunn (c/o Weingart A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 5. 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Weingart A.G.», in Zell, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldet Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Kurt Weingart, von Grossaffoltern BE, in Zell, Vorsitzender des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Emma Weingart, von Grossaffoltern BE, in Zell, und Gottlieb Rupp, von Vechigen BE, in Zell, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.			
23. Juli 1975.			
Personal-Fürsorgestiftung der Medina AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 174 vom 27. 1. 1976, S. 1649). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Heinrich Freyennuth, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.			
23. Juli 1975.			
Personal-Fürsorgestiftung der Wolo AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3259). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Heinrich Freyennuth, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.			
23. Juli 1975.			
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Dr. Hirzel Pharmaceutica AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513). Die Unterschrift von Wolfgang A. Trüb ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.			

Bern — Berne — Berna**Bureau Bern**

22. Juli 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Metallwarenfabrik Oskar Kulli, Bern, in Bern (SHAB Nr. 67 vom 21.3.1970, S. 635). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. September 1974, genehmigt am 16. April 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungskunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Metallwarenfabrik Kulli AG, Bern**.

23. Juli 1975.

Schweizerische Lichtbilder-Zentrale, Heh. Schmid-Kloke Stiftung, bisher in Basel (SHAB Nr. 293 vom 14.12.1974, S. 3346). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. März 1975, mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantons Basel-Stadt als bisherige Aufsichtsbehörde und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 11. Juni 1975, dcr die Stiftungsaufsicht der Erziehungsdirektion des Kantons Bern übertragen hat, ist der Sitz nach Bern verlegt worden. Die Stiftungskunde wurde entsprechend geändert. Die Stiftung bezweckt: Erhaltung der Lichtbildersammlung des Stifters zur Auswertung für Schule, Kirche und Volksbildung durch Ausleihen und Vorträge. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Präsident ist Peter Kormann, von Gerzense, in Bremgarten bei Bern (bisher); Vizepräsident ist Peter Schuler, von Golaten, in Bern (neu); Kassier ist Remo Hofer, von Rothrist, in Bern (Neu). Domizil: Helvetiaplatz 2 (Berner Schulwarte).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. Juli 1975.

Personalversicherung der Firma Mauerhofer Söhne & Co., in Thun (SHAB Nr. 293 vom 14.12.1974, S. 3346). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. März 1975, mit Zustimmung des Justizdepartements des Kantons Basel-Stadt als bisherige Aufsichtsbehörde und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 11. Juni 1975, dcr die Stiftungsaufsicht der Erziehungsdirektion des Kantons Bern übertragen hat, ist der Sitz nach Bern verlegt worden. Die Stiftungskunde wurde entsprechend geändert. Die Stiftung bezweckt: Erhaltung der Lichtbildersammlung des Stifters zur Auswertung für Schule, Kirche und Volksbildung durch Ausleihen und Vorträge. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Präsident ist Peter Kormann, von Gerzense, in Bremgarten bei Bern (bisher); Vizepräsident ist Peter Schuler, von Golaten, in Bern (neu); Kassier ist Remo Hofer, von Rothrist, in Bern (Neu). Domizil: Helvetiaplatz 2 (Berner Schulwarte).

Bureau Nidau

21. Juli 1975.

Stiftung für das Personal der Firma Notz & Co. AG, Brügg (Fondation en faveur du personnel de la maison Notz & Co. SA, Brügg), in Brügg (SHAB Nr. 82 vom 7.4.1973, S. 949). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Martin Laminet, von Deutschland, in Biel.

Luzern — Lucerne — Lucerna

22. Juli 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Fellmann, Bauunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 298 vom 20.12.1969, S. 2925). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. September 1974, bestätigt durch Entseide des Stadtrates von Luzern vom 4. Oktober 1974, wurde der Name der Stiftung der Stifterfirma angepasst. Er lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fellmann, Bauunternehmung AG, Luzern**. Roland Straub ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrats, Cäcilie Fellmann-Ladner, führt nun Einzelunterschrift. Ihre Kollektivunterschrift wurde demzufolge geändert.

22. Juli 1975.

Personalfürsorgestiftung der Möbelfabrik A.G. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 83 vom 11.4.1970, S. 803). Hermann Waser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helmut Seidel, deutscher Staatsangehöriger, in Neutraubling (Regensburg, BRD).

23. Juli 1975.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Teppichhaus Hans Hassler, Aktiengesellschaft, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 21.8.1971, S. 2073). Werner R. Britschgi, Otto Riedweg und Albert Oehsner sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Hans Werner Britschgi (bisher Mitglied); Mitglieder Josef Gerny, von Trimbach SO, in Luzern, und Gian Puorger, von Ramosch, in Root (beide neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Juli 1975.

Schweizer Tibethilfe, in Luzern, Kauffmannweg 8 (eigene Räume). Neueintragung, Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 15.7.1975. Zweck: Den tibetischen Flüchtlingen, insbesondere den tibetischen Kindern in den asiatischen Asylländern wirksame Hilfe zu leisten. Die Stiftung kann auch Beiträge für Zwecke bereitstellen, die der Erhaltung und Förderung der tibetischen Kultur im Exil dienen. Organe: Stiftungsrat, geschäftsführender Ausschuss, Kontrollstelle. Stiftungsrat: 11 bis 15 Mitglieder. Präsident: Dr. Carl Muglin, von Luzern und Sursee, in Luzern. Vizepräsident: Dr. Werner Wyler, von Oberendingen, in Luzern. Quästor: Walter Schmid, von Sempach, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, nicht aber unter sich: Zentralsekretär: Emil Wiederkehr, von Winterthur, in Sachsen. Delegierter für Hilfsaktionen: Dr. Ernst Wiederkehr, von Winterthur, in Plan-les-Ouates.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Olen-Gösgen**

21. Juli 1975.

Personalfürsorgestiftung der TV Lehmann AG, in Schönenwerd (SHAB Nr. 272 vom 19.11.1960, S. 3304). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1975 über den Beschluss des Stiftungsrates und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 27. Juni 1975, wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung Wyser AG, Schönenwerd**. Neue Zweckumsetzung: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie der ihr wirtschaftlich affinierten Gesellschaften, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen, deren Kreis im Stiftungsreglement umschrieben ist. Ferner können bei unverschuldeten Notlagen die im Dienst der Stifterfirma oder der ihr wirtschaftlich affinierten Gesellschaften stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie an deren Hinterbliebenen, Unterstützungen gewährt werden. Weiters Organ der Stiftung ist eine Kontrollstelle. Domizil: Gartenstrasse 13, bei der Stifterfirma

21. Juli 1975.

Personalfürsorgestiftung der Stanzmessersfabrik Wyser AG, in Schönenwerd (SHAB Nr. 186 vom 23.1.1971, S. 185). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 21.9.1942, revidiert am 25.11.1943, wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18.11.1974 durch die neue Stiftungsurkunde vom 24.6.1975 ersetzt. Neuer Zweck: Fürsorge für die Betriebsangehörigen der «Ringier & Co. A.G.», in Zofingen, soweit sie durch die Personalfürsorgestiftung nicht oder nicht ausreichend befriedigt werden können. Im übrigen ist der Stiftungsrat ermächtigt, Verwandte von Betriebsangehörigen zu unterstützen. In besonderen Fällen kann er Anliegen in der Schweiz (insbesondere in der Region Zofingen), die einen besonderen sozialen Charakter haben, unterstützen (z.B. Spitäler, Altersheime).

21. Juli 1975.

Fürsorgestiftung der HOMAG A.G., in Reinach (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1974, S. 590). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Paul Wiedmer ist erloschen. Neuer kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Kaspar Villiger Preisig, von Sins AG und Pfeffikon LU, in Pfeffikon LU. Der zeichnungsberechtigte Willi Rüesch ist auch Mitglied des Stiftungsrates, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Juli 1975.

Fürsorgestiftung der Serumwerk AG, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 30.11.1968, S. 2602). Domizil nun: Grellingerstrasse 81 (bei Serumwerk AG).

18. Juli 1975.

Familienausgleichskasse des Bau- und Holzgewerbes Basel-Land und Umgebung, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 16.3.1968, S. 564). Domizil nun: Rebgasste 1.

21. Juli 1975.

Wohlfahrtsfonds der Firma Franz Bräuning & Arthur Dürig, Architekten BSA/SIA Basel, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 22.5.1954, S. 1333). Durch Urkunde vom 11.6.1975 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19.6.1975 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur Dürig Architekt BSA/SIA Basel**. Unterschrift Franz Bräuning, Stiftungspräsident, erloschen. Arthur Dürig, bisher Stiftungspräsident, gewählt, von Krauchthal, in Bottmingen, zeichnet nun als Stiftungspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Robert Szeemann, von und in Basel, Stiftungspräsident.

24. Juli 1975.

Fondation Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 22.8.1970, S. 1906). Es wohnen nun: Erich Wyss, Stiftungspräsident, in Biel-Benken, und Urs Brodbeck, Stiftungspräsident, in Oberwil BL.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Juli 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heinz Bitterlin, in Rünenberg (SHAB Nr. 48 vom 26.2.1966, S. 654). Aenderung der Stiftungskunde: 30. Mai 1975, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 9. Juli 1975. Aenderung des Namens der Stiftung in **Personalfürsorgestiftung der Firma Heinz Bitterlin AG**.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

22. Juli 1975.

Fürsorgekasse für das werkstädtige Personal der Firma Höhener & Co. AG, in Gais (SHAB Nr. 112 vom 15.5.1971, S. 1183). Neues Domizil: Schwantlern 1331, 9056 Gais, bei Höhener & Co., Aktiengesellschaft.

22. Juli 1975.

Pensionskasse für die Angestellten der Firma Höhener & Co., Aktiengesellschaft, in Gais (SHAB Nr. 78 vom 3.4.1971, S. 794). Neues Domizil: Schwantlern 1331, 9056 Gais, bei Höhener & Co., Aktiengesellschaft.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Juli 1975.

Pensionskasse der Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1971, S. 1446). Die Unterschriften der Stiftungsmitglieder Adolf Bühler, Präsident, sowie Paul Spiess ist nun erloschen. Das bisherige Stiftungsmitglied Walter Dütschler ist nun Präsident und Vertreter der Stifterfirma. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Erwin Rimensberger, von Kirchberg SG, in Flawil, Vizepräsident und Vertreter der Stifterfirma, sowie Werner Bösch, von Stein SG, in Flawil, Aktuar und Vertreter des Personals. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter des Personals.

22. Juli 1975.

Wohlfahrtsfonds der Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 153 vom 4.7.1970, S. 1539). Die Unterschrift von Adolf Bühler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Simon Frick, von Sennwald, in St. Gallen.

22. Juli 1975.

Krankenversicherungskasse der Firma Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 153 vom 4.7.1970, S. 1539). Die Unterschrift von Adolf Bühler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Simon Frick, von Sennwald, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Juli 1975.

Pegell-Stiftung, in Chur, Personalfürsorge (SHAB Nr. 86 vom 13.4.1974, S. 995). Rudolf Bertschinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat: Werner Kline, von Valendas, in Chur. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat.

Aargau — Argovie — Argovia

21. Juli 1975.

Fürsorgefonds der Gebr. Lüscher AG, in Leutwil, Hauptstrasse 58, bei der Stifterfirma. Neue Stiftung gemäss Stiftungskunde vom 26.6.1975. Zweck: Vorsorge für die Mitglieder der leitenden Organe und die leitenden Arbeitnehmer der «Gebr. Lüscher AG», in Obstalden GL (Betriebshäuser in Obstalden und Leutwil), und deren Hinterbliebene, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeten Notlage sowie im Falle des Todes der begünstigten Personen an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, ferner an Personen, die zu Lebzeiten des Begünstigten von ihm unterstützt wurden. Organe: der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Albert Bury-Lüscher, von Arau, in Meisterschwanden AG; weitere Mitglieder: Ursula Bury-Lüscher, von Arau, in Meisterschwanden AG, und Hans Lüscher, von Muhen AG, in Leutwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juli 1975.

Wohlfahrtsstiftung Ringier & Co. A.G., in Zofingen (SHAB Nr. 186 vom 23.1.1971, S. 185). Die ursprüngliche Stiftungskunde vom 21.9.1942, revidiert am 25.11.1943, wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18.11.1974 durch die neue Stiftungskunde vom 24.6.1975 ersetzt. Neuer Zweck: Fürsorge für die Betriebsangehörigen der «Ringier & Co. A.G.», in Zofingen, soweit sie durch die Personalfürsorgestiftung nicht oder nicht ausreichend befriedigt werden können. Im übrigen ist der Stiftungsrat ermächtigt, Verwandte von Betriebsangehörigen zu unterstützen. In besonderen Fällen kann er Anliegen in der Schweiz (insbesondere in der Region Zofingen), die einen besonderen sozialen Charakter haben, unterstützen (z.B. Spitäler, Altersheime).

21. Juli 1975.

Fürsorgestiftung der HOMAG A.G., in Reinach (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1974, S. 590). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Paul Wiedmer ist erloschen. Neuer kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Kaspar Villiger Preisig, von Sins AG und Pfeffikon LU, in Pfeffikon LU. Der zeichnungsberechtigte Willi Rüesch ist auch Mitglied des Stiftungsrates, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Lausanne

18. Juli 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banca Prealpina S.A., in Lugano (FUSC del 17.11.1973, № 270, p. 3074). Dr. Pino Bernasconi, già presidente, e Franco Celia, già membro, non fanno più parte del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio direttivo: Dr. Gustavo Lanfranchi, da Poschiavo, in Lugano, presidente; Ernesto Pozzoli, di nazionalità italiana, in Lugano, membro; la fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio direttivo.

Waadt — Vaud — Ticino

23. Juli 1975.

Fondation Max Horkheimer, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con testamento pubblico 18 dicembre 1971 e codicillo per atti pubblici 12 gennaio 1973 e con statuto del 16 luglio 1975, una fondazione. Scopo: l'insegnamento e lo studio della filosofia, della sociologia e della psicologia nell'interesse degli studenti ticinesi. A questo scopo provvede sovvenendo al lavoro di studiosi con l'attribuzione di borse di studio, contributi di studio e premi; sostenendo la pubblicazione di saggi e testi di laurea e la loro diffusione; acquistando e prestando libri; organizzando colloqui di studio ed eventualmente pubblicandone gli atti; nonché mediante ogni iniziativa che il consiglio di fondazione, a sua libera disezione, giudicasse opportuna. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 2 a 5 membri. Uno dei membri è designato dal Dipartimento della pubblica istruzione del cantone Ticino. Il primo consiglio, anche per quel che riguarda il numero, è designato, nel rispetto delle disposizioni testamentarie del fondatore defunto, dagli esecutori testamentari. Le sostituzioni avverranno con il sistema della cooptazione. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Rocco Bonzanigo, da Bellinzona e Basilea, in Lugano, presidente con firma individuale. Recapito: Via Mazzini 14, presso studio legale Bolla-Bonzanigo.

Bureau de Nyon

18. Juli 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Chs Quinzani S.A., à Lausanne (FOSC del 23.12.1967, p. 4219). La signature d'Albert Duetet et d'Ernest Amy est radieuse. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du secrétaire Jacques Mosetti; de Sessa TI, à Cugy, e de Paul Chambaz, de Bremblens, à Renens, membre du conseil.

Bureau de Neuchâtel

21. Juli 1975.

Piller 2000, Fondation commune de l'Union des Assurances de Paris-Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel, à Lausanne (FOSC del 3.5.1975, p. 1204). Le nom dc la fondation est énoncé comme suit en allemand: «Piller 2000» Gemeinschaftsstiftung der «Union des Assurances de Paris-Vie», zur Förderung der Personalfürsorge, et in italiano: «Piller 2000» Fondazione comune dell'«Union des Assurances de Paris-Vie» per incoraggiare la prévoyance en faveur del personale. Nouvelle adresse: avenue de Cour 26.

Bureau de Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

22. Juli 1975.

Fondation Anne-Marie Rees, à Lausanne, pour favoriser les études musicales d'enfants de condition modeste (FOSC del 16.12.1967, p. 4138). La signature d'Alfred Cornaz et de Lily Merminod est radieuse. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Marc Zimmermann, de Pampigny, à Cheseaux, trésorier, et de Michel Rochat, de Pampigny, à Cheseaux, trésorier.

Bureau de Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

23. Juli 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Travaux et Routes S.A., à Lausanne (FOSC del 24.1.1970, p. 185). La signature d'Albert Duetet et de Roland Homberger est radieuse. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jacques Mosetti, de Sessa TI, à Cugy, secrétaire.

Bureau de Nyon

18. Juli 1975.

Fondation de prévoyance du personnel de la maison Raymond S.A., à Nyon (FOSC del 25.4.1970, p. 939). Camille Haismann, de nationalité française, à Gaillard (Haute Savoie, France), est nommé nouveau membre en remplacement d'Olga Raymond, membre démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Camille Haismann engage la fondation par sa signature collective à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

21. Juli 1975.

Fondation du Foyer des Etudiants de l'Université de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC del 19.7.1975, № 166, p. 2000). Nouvelle adresse: c/o Université de Neuchâtel, Avenue du 1er-Mars 26.

Genf — Genève — Ginevra

21. Juli 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme de Produits Asphaltiques, SAPA, à Carouge (FOSC del 26.7.1975, p. 2068). Pierre-François Wieland, de Bex VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken Marques Marche**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum****Bureau fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Amtmännern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Eidg. Amt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, respect.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices soumissionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Bureau fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

276966. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, fortifiants, renfermant de l'extrait de malt. (Cl. int. 5)

MALTENE

276967. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, fortifiants. (Cl. int. 5)

MINITENE

276968. Hinterlegungsdatum: 25. März 1975, 17 Uhr.
Olga Company, 7900 Haskell Avenue, Van Nuys (Kalifornien, USA). — Fabrication und Handel.

Damenwäsche, Gürtel, Hüftgürtel, Strumpfgürtel, Korsette, Korselette, Büstenhalter, Damenunterwäsche, Tagbekleidung, Schlafbekleidung und Freizeitbekleidung. (Int. Kl. 25)

OLGA

276969. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 17 Uhr.
Ed. Rohr AG, Mägenwil (Aargau). — Fabrication und Handel.

Campingmöbel, Sessel. (Int. Kl. 20)

ROHR MINICAMP

276970. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1975, 7 Uhr.
Lenz Moser Gutsweine Kommanditgesellschaft, Rohrendorf bei Krems (Österreich). — Produktion.

Wein aus Krems. (Int. Kl. 33)

**LENZ MOSER
KREMSER SCHLUCK**

276971. Hinterlegungsdatum: 1. April 1975, 18 Uhr.
Lenz Moser Gutsweine Kommanditgesellschaft, Rohrendorf bei Krems (Österreich). — Produktion.

Rotwein. (Int. Kl. 33)

ROTGÄRTL

276972. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 18 Uhr.
Simonius, Vischer & Co., Peter Merian-Strasse 47, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 274704. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1975 an.

Gewirkte, gewobene und gestrickte Stoffe, Wäsche- und Kleidungsstücke aus diesen Stoffen; textile Schneidezutaten, wie Elastikbänder und andere Bänder; Garnspulen für Färbemaschinen; Textilprüferäte. (Int. Kl. 7, 9, 24, 25, 26)

SIVICO

276973. Hinterlegungsdatum: 4. April 1975, 19 Uhr.
Autogenwerk Rhöna Ferch & Greifzu, In den Strausswiesen 4, Fulda (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel.

Autogene Schweiss- und Schneidegeräte, Anwärmbrunner, Hand- und Maschinenschneidebrenner. (Int. Kl. 7, 8, 9)

RHÖNA

276974. Hinterlegungsdatum: 7. April 1975, 17 Uhr.
Dunlop-Westayr Limited, Industrial Estate, Irvine (Ayrshire, Schottland, Großbritannien). — Fabrication und Handel.

Optische Projektionseinrichtungen, einschliesslich Tageslichtprojektoren, Episkope, Diapositivprojektoren und andere fotografische Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 9)

TRANSEPI

276975. Hinterlegungsdatum: 9. April 1975, 17 Uhr.
Wayne Rogers, 131 Brayton Street, Englewood (New Jersey, USA); Geschäftssitz: 1411 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Parfümerien und Toilettenpräparate; Webstoffe, Bettwäsche und Kissenbezüge, Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 3, 24, 25)

WAYNE ROGERS

276976. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1975, 9 Uhr.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, Glarus. — Fabrication.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergütungsmittel, desinfizierende Reinigungsmittel, einschliesslich solche für die Fussbodenreinigung, desinfizierende Seifen, KonserverungsmitTEL, Imprägnierungsmittel, desinfizierende Wasch- und Bleichmittel, kosmetische Mittel, Desodorant, desinfizierende Luftverbesse rungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LYSOFORM

276977. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1975, 20 Uhr.
S.I.A.P.A. Società Italo Americana Prodotti Antiparassitari, Società per Azioni, Via Yser 16, Rom (Italien). — Fabrication und Handel.

Antiparasitäre Produkte. (Int. Kl. 5)

FT-2 SIAPA

276978. Date de dépôt: 18 avril 1975, 20 h.
Zintec S.A., 14, chemin des Croix-Rouges, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Produit antirouille à base de zinc. (Cl. int. 2)

ZINTEC

276979. Hinterlegungsdatum: 17. April 1975, 12 Uhr.
Niederer & Co. AG, Lichtensteig (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Garnen und Zwarne und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 22 bis 27)

NIWOLON

276980. Hinterlegungsdatum: 22. April 1975, 20 Uhr.
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel. (Int. Kl. 17)

EMSOLIGHT

276981. Hinterlegungsdatum: 23. April 1975, 18 Uhr.
Thomas Christy Limited, North Lane, Aldershot (Hampshire, Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156046. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1975 an.

Parfümerien, Toilettenpräparate, Kosmetikpräparate, Zahnpasten, Enthaarungsmittel, Toilettenartikel, Artikel um die Haare zu wellen, Seifen und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 8, 21)

CHRISTY

276982. Hinterlegungsdatum: 23. April 1975, 18 Uhr.
Barnängen Aktiebolag, Stockholm (Schweden). — Fabrication und Handel.

Chemische Produkte für die Landwirtschaft, Forstwirtschaft und den Gartenbau; Blumenpflegemittel, Frischhaltemittel für Schnittblumen, Düngemittel für den Zimmer- und Gartenbereich, Blumenerde. (Int. Kl. 1, 5)

SUBSTRAL PROLONG

276983. Date de dépôt: 23 avril 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, à savoir huiles spéciales destinées à des régimes alimentaires particuliers. (Cl. int. 5, 29)

WANOIL

276984. Hinterlegungsdatum: 24. April 1975, 12 Uhr.
Dold AG, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). — Fabrication und Handel. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 155748 von Hans Dold & Cie, Wallisellen (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1975 an.

Lacke und Anstrichfarben aller Art. (Int. Kl. 2)

DUROPLAST

276985. Hinterlegungsdatum: 25. April 1975, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel.

Schwefel enthaltende Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren, Fungizide und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

**TURBOSCHWEFEL
TURBOSOUFRE**

276986. Date de dépôt: 28 avril 1975, 17 h.
Sociedad Anónima Mercantil de Lima, Pasaje Santiago Acuña Nº 127, 4ème et 5ème étages, Lima (Pérou). — Commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 29)

COMPASS

276987. Hinterlegungsdatum: 29. April 1975, 12 Uhr. Weitnauer Trading Company Ltd., Petersgasse 36, Basel. — Handel.

Tabakpfeifen und Pfeifentabak, sämtlich Londoner Herkunft. (Int. Kl. 34)

LONDON CASTLE

276988. Date de dépôt: 29 avril 1975, 18 h. SAPPHIR Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles, Poststrasse 14, Zoug. — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque № 155962 de Holding Favre-Leuba AG, Zoug. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1975.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DURALOY

276989. Hinterlegungsdatum: 30. April 1975, 17 Uhr. Aluminiumwerke AG Rorschach, Industriestrasse 35, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Aluminium-Kunststoff-Verbundfolien für die Herstellung hermetisch verschlossener Weichpackungen, einschliesslich pharmazeutischer Durchdrückpackungen. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20)

ALROFOL

276990. Hinterlegungsdatum: 30. April 1975, 17 Uhr. Aluminiumwerke AG Rorschach, Industriestrasse 15, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Tiefziehfähige, lackierte oder Kunststoffbeschichtete Aluminiumfolien für die Herstellung hermetisch verschlossener Leichtbehälter. (Int. Kl. 6, 17)

ALROCON

276991. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1975, 18 Uhr. J. Reckweg, Pharmacie Nouvelle, Gütterstrasse 2, Biel (Bérn). — Fabrikation und Handel.

Körperpflegemittel schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

CHASSERAL

276992. Date de dépôt: 7 mai 1975, 12 h. CFG S.A., 17, rue de Genève, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Montres, horloges. (Cl. int. 14)

GUIGNARD-GOLAY

276993. Date de dépôt: 7 mai 1975, 21 h. Cooper S.A., Villars-sur-Gläne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg-Moncor. — Fabrication.

Tonique et reconstituant de l'organisme. (Cl. int. 5)

PROGIPLEX

276994. Date de dépôt: 7 mai 1975, 21 h. Cooper S.A., Villars-sur-Gläne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg-Moncor. — Fabrication.

Sédatif. (Cl. int. 5)

SE DOSIL

276995. Date de dépôt: 9 mai 1975, 17 h. Aux Planteurs réunis S.A., 2, avenue Jean-Jacques Mercier, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque № 155024. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} mars 1975.

Poudre pour entretiens de provenance suisse. (Cl. int. 30)

ENTREMETS DU LEMAN

276996. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1975, 20 Uhr. Marmot Kellkrei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, Wollerau (Schwyz). — Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken; Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 32, 33)

LANDJÄGER

276997. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156803. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

JASMINE

276998. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156804. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

CERULEAN

276999. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156805. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

LUTETIA

277000. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156806. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

AUTUMN HAZE

277001. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156809. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

EMBA

277002. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 17 Uhr. Emba Mink Breeders Association, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156810. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Häute, Felle, Pelzwaren sowie daraus hergestellte oder mit solchen besetzte Kleidungsstücke. (Int. Kl. 18, 25)

AZURENE

277003. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 15 Uhr. Lunetta AG, Hohlstrasse 612, Zürich 9. — Fabrikation und Handel.

Brillen und Brillengläser. (Int. Kl. 9)

LUNETTA SABRA

277004. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 20 Uhr. Allergan Pharmaceuticals, 2525 Dupont Drive, Irvine (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Pflege und Behandlung von Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

HYDRACARE

277005. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 12 Uhr. WIBA AG, Gemeindehausstrasse 10, Kriens (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 230792. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1975 an.

Turn-, Sport- und Spielgeräte; Stahl- und Schulmöbel. (Int. Kl. 20, 28)

WIBA

277006. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr. Technicon Instruments Corporation, 511 Benedict Avenue, Tarrytown (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Automatische Analysiergeräte für Flüssigkeiten und Gase mit zugehörigen Datenverarbeitungsgeräten und Wiedergabegeräten für Daten und Ergebnisse sowie Teile der genannten Waren; Chemikalien, Reagenzien und Zubereitungen zur Verwendung bei der Analyse verschiedener flüssiger und gasförmiger Stoffe. (Int. Kl. 1, 9)

SMAC

277007. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 20 Uhr. Kooperativa Förbundet Ekonomisk Förening, Stadsgården 6, Stockholm (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 157327. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1975 an.

Wasch-, Aufwasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

HALO

277008. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

STHEBRAL

277009. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1975, 11 Uhr. Ann Astaire S.A., Konradstrasse 10, Winterthur 1 (Zürich). — Fabrication.

Kosmetische Produkte, Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

CLIC

277010. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h. Laboratoire Dr Masset de Vallefond, via Boreno 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

APHTESINE

277011. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h. Laboratoire Dr Masset de Vallefond, via Boreno 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

BIOVENAC

277012. Date de dépôt: 20 mai 1975, 11 h. Laboratoire Dr Masset de Vallefond, via Boreno 27, Minusio (Tessin). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SPASMOSED

277013. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 9 Uhr. Lometral AG, Bachhof, Aavorstadt 40, Lenzburg (Aargau). — Handel.

Lokalanästhetikum für Zahnärzte. (Int. Kl. 5)

DENTANAEST

277014. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 9 Uhr. Lometral AG, Bachhof, Aavorstadt 40, Lenzburg (Aargau). — Handel.

Lokalanästhetikum für Zahnärzte. (Int. Kl. 5)

DENTIHYAL

Handelsfinanz Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1975

Passiven

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben		1 048 739.81	Bankenkreditoren auf Sicht	5 396 535.69
Bankendebitoraten auf Sicht		25 440 134.40	Bankenkreditoren auf Zeit	172 421 956.30
Bankendebitoraten auf Zeit		51 622 921.90	— davon inner 90 Tagen	
— davon inner 90 Tagen	33 227 982.43		96 143 889.10	37 733 056.24
Wechsel		60 804 713.90	Kreditoren auf Sicht	7 607 786.80
Debitoren:			— davon inner 90 Tagen	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 365 949.28	Akzepze	25 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 204 811.08	Sonstige Passiven	22 094 758.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		41 624 370.77	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		72 360 688.33	Ordentliche Reserve	5 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		34 494 416.75	Ausserordentliche Reserve	18 800 000.—
Wertschriften		25 488 967.80	Vortrag auf neue Rechnung	448 806.01
Dauernde Beteiligungen		148 800.—		
Bankgebäude		3 712 436.31		
Sonstige Aktiven		2 385 949.19		
Nicht einbezahltes Aktienkapital		10 000 000.—		
		334 702 899.52		
Kautionen		88 016 973.10		
				334 702 899.52
				Fr.
				88 016 973.10

Finter Bank Zürich, Zürich

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1975

Passiven

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		34 874 011.51	Bankenkreditoren auf Sicht	22 099 351.19
Bankendebitoraten auf Sicht		101 978 243.42	Bankenkreditoren auf Zeit	97 375 000.—
Bankendebitoraten auf Zeit		1 340 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 340 000.—		1 125 000.—	109 809 605.54
Wechsel und Geldmarktpapiere		43 459.60	Kreditoren auf Sicht	8 519 762.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 510 689.92	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 606 142.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		120 029 214.70	Depositen- und Einlagehefte	12 343 473.41
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 992 103.70		Sonstige Passiven	26 152 452.96
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		7 006 533.15	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		17 855 788.75	Gesetzliche Reserven	1 200 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	1 635 000.—		Spezial-Reserven	5 500 000.—
Wertschriften		8 271 591.50	Vortrag auf neue Rechnung	274 919.12
Dauernde Beteiligungen		863 000.—		303 274 564.77
Sonstige Aktiven		502 032.22		
		303 274 564.77		
				Fr.
				44 807 405.15
				3 927 474.05

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1975

Passiven

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 790 889.70	Bankenkreditoren auf Sicht	9 976 003.93
Bankendebitoraten auf Sicht		17 059 708.82	Bankenkreditoren auf Zeit	96 550 000.—
Bankendebitoraten auf Zeit		157 483 449.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	87 244 000.—		68 050 000.—	50 508 542.76
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 763 257.95	Kreditoren auf Sicht	70 456 405.40
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 853 087.21	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	43 192 405.40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		123 696 673.47	Sparanlagen	174 428 416.72
— davon mit hypothekarischer Deckung	102 210 403.62		Depositenhefte	17 103 376.92
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		29 261 331.05	Kassenobligationen	90 241 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		43 494 511.80	Pfandbriefdarlehen	17 900 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	28 911 813.95		Sonstige Passiven	18 764 944.82
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		38 223 152.35	Aktienkapital	35 000 000.—
Hypothekeanlagen		92 796 565.05	Gesetzliche Reserven	3 700 000.—
Wertschriften		31 099 628.65	Andere Reserven	3 300 000.—
Dauernde Beteiligungen		342 000.—	Vortrag auf neue Rechnung	367 070.95
Bankgebäude		23 767 593.20		588 295 761.50
Andere Liegenschaften		999 433.40		
Sonstige Aktiven		4 664 479.85		
		588 295 761.50		

Banque de Dépôts, Genève

Aktifs

Bilan intermédiaire au 30 juin 1975

Passifs

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		5 506 415.87	Engagements en banque à vue	997 488.11
Avoirs en banque à vue		6 876 556.81	Créanciers à vue	18 120 116.51
Avoirs en banque à terme		25 680 153.76	Créanciers à terme	9 621 490.97
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	19 510 278.76	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 133 616.62	
Effets de change et papiers monétaires		1 110 309.69	Dépôts d'épargne	10 064 422.77
Comptes courants débiteurs en blanc		5 221 645.36	Livrets et carnets de dépôts	5 249 597.45
Comptes courants débiteurs gagés		6 671 202.14	Bons de caisse	112 000.—
— dont garantis par hypothèque	2 101 890.15		Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	2 675 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		24 954.25	Autres passifs	3 347 735.27
Avances et prêts à terme fixe gagés		26 093.45	Capital	10 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	14 884.95		Réserve légale	1 150 000.—
Titres		3 374 321.06	Autres réserves	1 350 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		5 850 000.—	Solde du compte de pertes et profits:	161 165.05
Autres immeubles		1 096 922.—	Report à nouveau	
Autres actifs		1 410 441.74		62 849 016.13
Total du bilan		62 849 016.13	Total du bilan	

Société Générale pour l'Industrie (SGI), Genève

Actif	Bilan intermédiaire au 30 juin 1975	Passif
	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux	383 369.78	1 884 715.13
Avoirs en banque à vue	548 898.75	5 550 000.—
Avoirs en banque à terme	3 908 324.85	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 404 356.45	
Comptes courants débiteurs en blanc	7 734 401.04	550 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	407 076.33	4 079 708.70
Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 397 954.15	21 534 594.08
Avances et prêts à terme fixe gagés	89 347.15	15 000 000.—
- dont garantis par hypothèque		3 170 000.—
Titres	10 405 337.70	2 800 000.—
Participations permanentes	8 704 476.85	1 003 476.69
Immeubles à l'usage de la société	10 631 266.50	
Autres immeubles	1 016 845.85	
Autres actifs	14 345 299.65	
	60 572 494.60	
	Fr.	Fr.
Cautionnements	1 194 477.—	Cautionnements
		1 194 477.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kleinhandelsumsätze im Juni 1975

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit verzeichnetete die Kleinhandelsumsätze im Juni 1975 im Total der erfassten Betriebe wertmässig einen deutlichen Rückgang. Die Umsatzverminderung gegenüber dem Vorjahr stellte sich im Juni 1975 auf 5,4% verglichen mit einer Abnahme um 1,4% im Mai 1975 und einer Zunahme um 2,4% im Juni 1974. Bei der Beurteilung dieser Umsatzentwicklung ist zu berücksichtigen, dass der Berichtsmonat vier, der Parallelmonat des Vorjahrs hingegen fünf Samstage zählte.

Bei Nahrungs- und Genussmitteln ergab sich im Vergleich zum Vorjahr eine Zunahme um 0,6%, während bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren eine Abnahme um 9,7% verzeichnet wurde. Für das Total der übrigen Branchen wurden die Umsätze des Vorjahres um 7,4% unterschritten. Die wertmässig erneut rückläufigen Detailhandelsumsätze bestätigen, dass die ausgeprägte Zurückhaltung und das Preisbewusstsein der Konsumenten beim Kauf von Bekleidungsartikeln und von dauerhaften Gütern – insbesondere von Möbeln – weiterhin andauert, während die wertmässigen Umsätze bei den Nahrungs- und Genussmitteln stagnierten. Die Umsatzzunahme bei den Heizstoffen dürfte vor allem auf das Abstimmungsergebnis vom 8. Juni über den Heizölzollzuschlag zurückzuführen sein.

Die anhand des Konsumentenpreisindex bereinigten Umsätze verzeichneten im Juni 1975 im Total der erfassten Betriebe mengenmässig einen Rückgang um 11,6%. Für Nahrungs- und Genussmittel betrug die Abnahme 6,6%, für Bekleidungsartikel und Textilwaren 15,2% und für das Total der übrigen Branchen 12,5%.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Lausanne: Amicale des commis CFF 1966 10-26314. – Association romande des directrices de crèches (ARDC) 10-27126 – Bollat Claude et Andréas 10-46226. – Bourgeaud Claude 10-53847. – Bühlmann Christian 10-46913. – Cabanelas Jose Antoni 10-51573. – Chabot Dominique Mlle 10-46900. – Chevallier Georges 10-40804. – Chételat Daniel le socialiste 10-10548. – Cribelli Raymond 10-57323. – Dénérans Daniel 10-6212. – Dind Daniel et Lisette 10-46919. – Duot Daniel 10-46236. – Ferrari Antonio et Antoinette 10-46244. – Fondation en faveur de l'art chorégraphique 10-2007. – Gérardine Stoumard & Cie P. immeuble Es-Cré-Terrasse 5 Avenue R. 10-21723. – Groupe animation 10-6454. – Héjor Marie-Claude 10-53525. – Kunc Marcel et Blanche 10-6239. – Magnin Claude 10-46902. – Martin Gilbert 10-46217. – Meier Walter 10-52016. – Messiau Gustave et Louisette 10-46228. – Moeri Rose 10-6920. – Müller Ingrid 10-46929. – Oberson Aloys et Odette 10-6907. – Pinto Francesco 10-46929. – Pittet Daniel 10-62191. – Pythoud Maxime et Maria 10-16194. – Recordon Elisabeth 10-46215. – Reulle Philippe 10-64242. – Rögliger Robert et Denise 10-46224. – Société anonyme Artilux SA Parfums Chanel 10-4145. – Stal Valdo et Ida 10-46911. – Tellez Bogo Maria-Rosa 10-46930. – Thulliard Alain et Marianne 10-46222. – Turian Véronique 10-58476. – Turuvanni Anne-Lise 10-46925. – Union suisse pour dériminaliser l'avortement section de Lausanne 10-3087. – Vionnet André et André 10-46223. – Viridis Roger et Eliane 10-46220. – Weber Léo et Chantal 10-46207. – Zürcher Ernest 10-46227.

Locarno: Marinelli-Cattì Pietro e Lidi 65-14194. – Patà-Carrara Silvio e Haydée 65-14206.

Lohn SO: Horberberger Jung René et Helene 45-10915.

Lomontswil: Friedli Urs 45-12537.

Lugano: Agnelli Mario et Marin 69-18263. – Brechbühl Kethy 69-13915.

Ferrari Claudio 69-13917. – Gianetti Franco e Erna ing. tec. STS 69-18262. – Lemme Giuseppe 69-18260. – Martinelli Alessandro vendita rotoli NCR 69-9170. – Vodola Francesco 69-18265.

Luisse: Publoz Philippe 10-46916.

Lugern: Ledermann Walter Papeterie-Boutique 60-6846.

Lupingen: Grollimund Max Sektionschef 40-24799.

Lütiburg Station: Stihlhart Peter 90-42678.

Luzern: Bernet-Gisler J. et M. 60-63331. – Bertschinger Felicitas Kosmetiksalon 60-43443. – Confédération Italienne Sindacati dei Lavoratori (CISL) Scuola-Sede Svizzera 60-1215. – Gentlemen-Grand-Prix Sternfahrt 60-3133. – Grünwald Michael 60-42603. – Gyagax-Horber Ferdinand und Susanna 60-43441. – Kundenzeitungsschrift 60-3118. – Libag AG 60-6080.

Odermat-Furrer B. und V. 60-63340. – Rickenbach Brigitte 60-34348. – Schürmann-Halter Josef und Pia 60-63348. – Städler-Svaldz Ann 60-43433. – Städler-Meyer Anton 60-40695. – Suppiger-Fäh A. und H. 60-63333. – Tisch-Fussballclub 60-13456.

Malters: Hugo Bruno 60-43436.

Männedorf: Vorkindergarten Männedorf 80-40141.

Marien: Jolai Aimé 20-2099.

Martigny: Biselet-Blanchet Charly et Marianne 19-13927. – Monnet-Savary Serge et Anne-Marie 19-13923.

Mengen: Dietz Albert 60-63332. – Tschan-Hancock Patricia 60-43440.

Mettlach: Erne Christine Feldmeilen 87-5656.

Meringen: Rolli-Meister Alfred und Dory 34-9499.

Mendrisio: Butti Italo 69-18248. – Cadei Tarcisio 69-18271. – Feer Margherita 69-13927.

Mettmenstetten: Kleiner-Schmid H. et H. 97-98665.

Minusio: Gamboni Vasco et Mariano 65-14215. – Knecht-Däpp Jakob et Henny 65-20030. – Mondada Remo 65-14224. – Scascighini Cecilia 65-14196.

Mollis: Zimmermann Lukas 87-7699.

Mols: Duits-Kronig K. und R. 90-35264.

Montblessin: Klaingut Georges 10-46931.

Montreux: Morisoli Fernanda 65-14199.

Mooseedorf: Meier-Gerber Ed. und Sonja 34-9543.

Muriel: Merz-Kuhn Hans Filet 40-47068.

Morges: Carrel Jean 10-60395. – Paschow William et Emérita 10-46218. – Pierrier Michel Azimut 10-46099. – Weber Philippe 10-46917.

Mörschwil: Brunner-Schmid E. und L. 90-42667.

Mühlehorn: Frei Ursula 87-7603.

Mühleim Hof: Felix Peter 85-9510.

Mümliswil: Bader Stefan 46-12465.

Münchenthal: Buecher-Niederöst H. und Y. 34-9456. – Krieg-Niederräuber Alfred und Vreni 34-9415.

Mühnenstein: Andres-Probst J. und R. 40-47131. – Billieux Denis commis d'exploitation 40-47021. – Brauchi Erika Sekretärin 40-47083. – Prange Josef Handwerkermeister KTD 40-47129.

Münsingen: de Meuron Antoine Dr. med. dent. 30-28314. – Gammeter Heinz 34-15013.

Münster VS: Thenen Paul 19-10785.

Muotathal: Suter Paul 60-63321.

Murten: Ledermann Karl 17-22380. – Sieber Margarete Dr. 30-10503.

Muttentz: Diel Peter J. Dr. Chemiker 40-47122. – Rolle Peter Perojarecords 40-20776. – Rudin Heinrich Betriebssangest. 40-47030. – Stocker Jürg kaufm. Angest. 40-47055.

Mürten: Senn-Hungerbühler W. und L. 17-98618.

Nänikon: Bieler-Salzmann Josef et Esther 19-13924.

Naters: Bieler Jean 20-20890. – Hurst Constantina 20-28086. – Jaques-Frick G. et E. 20-20905.

Netzenbach: Stenz Ernst u. Dolores 84-26387.

Neuchâtel: Aufranc-Schmid P. et R.-M. 20-20898. – Blaser Judith 20-28084. – Brischoux Fernand 20-20908. – De Perrot Yves Northern assur. 20-4814. – Donzé-Säubrli J.-P. et T. 20-20906. – Fasnacht Pierre-Audrey Andre 20-28083. – Florimont Watch Frédéric 20-5311. – Flückiger Dorette 20-20904. – Geiser Donald 20-20907. – Guye Huguette 20-20895. – Guyot Cédric 20-20889. – Guyot-Cavagna Georges et Anna 20-20893. – Hofmann-Quidort Arthur et Mary-Rose 20-20891. – Humbert Colette 20-20894. – Hurst Constantina 20-28086. – Jaques-Frick G. et E. 20-20905. – Lugeon Martine 20-20903. – Nussbaum-Rothen Marcel et Rose-Marie 20-20890. – Ruschetta Paul 20-20885. – Thihay-Razanatsipa Edouard et Denise 20-20887. – Vermot-Flury Jean-Marie et Madeleine 20-20897.

Neuhausen am Rheinfall: Honald-Graf Hans Monteur 82-9745. – Hunziker Peter Fotograf 82-9757. – Keller Heinrich Lehrer 82-9740. – Meier-Oetiker Ernst Maschinenschlosser 82-9766. – Müller-Hafner Alfred Lehrer 82-9758. – Tischtmanns-Club Neuhausen am Rheinfall 82-9759. – Weiss Hansjörg Glaser 82-1354.

Neukirch (Egnach): Hautu Hans Carrosserie 90-2516.

Neyruz FR: Aeby Luc 17-22374.

Nidau: Schlageret Betty 25-18320.

Niederbipp: Bohnenblut-Schultess Gottfried u. Hcdwig 45-13664.

Niederflinsbach: Böhl-Frei Guido u. Mari 50-30640.

Niedergösgen: Luginbühl-Gebhard Liselotte 50-26990.

Niedergösgen: Luginbühl-Gebhard